



002474

**DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS
DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS**

Filadelfia, 8 de ENERO 2007
Fecha

Señor
Octavio Augusto Airaldi
Contraloría General de la República
Bruselas N° 1880. Asunción

Quién suscribe, Hermann Ratzlaff K., con C. I. N° 449637, se dirige a usted con el propósito de remitir adjunto, la declaración jurada, conforme a las siguientes disposiciones legales:

- Constitución Nacional. Art. 104°. De la Declaración Obligatoria de Bienes y Rentas. Los funcionarios y los empleados públicos, incluyendo a los de elección popular, los de entidades estatales, binacionales, autárquicas, descentralizadas, y en general, quienes perciban remuneraciones permanentes del Estado, estarán obligados a prestar declaración jurada de bienes y rentas dentro de los (15) quince días de haber tomado posesión de su cargo y en igual término al cesar en el mismo.
- Constitución Nacional. Art. 283°. De los Deberes y de las Atribuciones. Son Deberes y Atribuciones del Contralor General de la República: Inc. 6) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, así como la formación de un registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones, prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que los aludidos funcionarios formulen al cesar de ellos;
- Ley N° 276/94 Orgánica y Funcional de la Contraloría General de la República. DEBERES Y ATRIBUCIONES. Art. 9°. Son deberes y atribuciones de la Contraloría General: Inc. f) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, dentro de las garantías previstas en la Constitución Nacional, así como la formación de un Registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que el funcionario público formule al cesar en el cargo; suministrará los informes contenidos en el Registro a pedido expreso del Poder Ejecutivo, de cualquiera de las Cámaras del Congreso Nacional, del Fiscal General del Estado, del Procurador General de la República, de la Comisión Bicameral de Investigación de Ilícitos y del Organismo jurisdiccional competente;
- RESOLUCION CGR N° 1222/06 POR LA CUAL SE DISPONE LOS TÉRMINOS DEL FORMULARIO OFICIAL A SER UTILIZADO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS...
- Estado Patrimonial. Los montos deberán ser consignados en la moneda oficial de la Rca. del Paraguay al día de la declaración.

Los datos consignados en el formulario CGR, son correctos, no omiten dato alguno que deba contener y son fiel expresión de la verdad.

[Firma]
Firma

Hermann Ratzlaff Klippenstein
Nombres y apellidos del declarante

8/01/2007
Fecha

Expt: 125/02
Fecha: 09/10/07

002475

DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

FECHA		
DÍA	MES	AÑO
08	01	2007
31	12	2006

1. DATOS PERSONALES

Apellidos		Nombres		Fecha y Lugar de Nacimiento	
Ratzloff Klippenstein		Hermann		Col. Fernheim, 29 de Setiembre 2007	
Nacionalidad	Estado Civil	Soltero	Casado	Viudo	C.I. N° (*)
Paraguaya	Separado		X		449637
Grado Académico	Primario	Secundario	Universitario	Título Profesional	R.U.C. N°
			X	Adm. Pública	RAKH 5027308
Nombres y Apellidos del Cónyuge		C.I. N° (*)		Actividad Laboral	
Margarita Endler				Empleada	
Nombre y Apellido de los Hijos		C.I. N° (*)		Fecha de Nacimiento	
Actividad Laboral de los hijos mayores de edad					
Edgar Enrico Ratzloff trabaja como empleado de la Fabrica de					
Balanceadores de la Cooperativa Fernheim					

(*) Adjuntar Fotocopias de Cedula de Identidad del Declarante y del Cónyuge si lo tuviere

2. INFORMACIÓN LABORAL

Lugar de Trabajo		Tipo de Funcionario (*)	
Municipalidad de Filadelfia		Superior	Electivo
Cargo o Función(**)	Intendente	X	Otro
Fecha de Ingreso	Nombramiento: Decreto - Resolución - Elección - N° - Fecha	Remunerac. Actual	
19/12/2006	Elecciones de 19 de Noviembre 2006	7.122.300.-	

Tipo de Funcionario (*)

Superior: Ministro, Vice Ministro, Juez, Fiscal, Dipomáticos, Director.

Electivo: Presidente de la Rca., Senador, Diputado, Gobernador, Intendente, Concejal.

Otros: Secretario/a, Asistente, Auxiliar, Jefe de División.

Cargo o Función(**)

Denominación del cargo presupuestado y la función que efectivamente desempeña.

3. ESTADO PATRIMONIAL

3.1 ACTIVO						IMPORTE
EFECTIVO EN CAJA						
DEPOSITO BANCARIO - DETALLE						
	N° Cta. Cte.	N° Cta. Ahorros	Otros Depósitos			
1	Cooperativa Fernheim				2.990.064	
2	"				5.359.157	
3						
4						
5						
CUENTAS A COBRAR						
INMUEBLES - UBICACIÓN (*) (***)						
Finca o N° Cta. Cte.	Distrito	Sup./m²	Valor del Terreno	Sup. Cons. s/m² (**)	Valor de Const.	
1 15-903-02	Trinidad	390	100.000.000.-	127,5 m²	100.000.000.-	200.000.000.-
2 1.085	Filadelfia	2800	30.000.000.-	200.00m²	120.000.000.-	150.000.000.-
3						
4						
5						
6						
7						
8						
Sub Total						358.349.821.-


(*) Los funcionarios que declaren no poseer bienes inmuebles o bienes registrables, deberán adjuntar el certificado correspondiente, de la Dirección General de Registros Públicos.

(**) Plano Municipal.

(***) Condominios (especificar porcentaje)

Hermann Ratzloff Klippenstein
Nombres y apellidos del declarante

31/12/06
Fecha


Firma

Transporte (Sub Total 3.1 ACTIVO)										358.349.821-		
Uso para el Cual se Destina el Inmueble												
1	Vivienda	X	Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
2	Vivienda	X	Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
3	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
4	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
5	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
6	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
7	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
8	Vivienda		Negocio		Oficina		Depósito		Granja		Otros	
Inmueble que posee por:												
Herencias		Donaciones		Sentencia Definitiva N°				Fecha				
Juzgado												
VEHICULO - TIPO		Marca		Modelo		Chasis N°		Reg. Automotor		IMPORTE		
1	Automovil	Volkswagen		1995						25.000.000-		
2	Motocicleta	HONDA		1979						2.000.000-		
3												
4												
5												
GANADO - MARCA												
VACUNOS		EQUINOS		OVINOS		OTROS						
Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote					
ACCIONES / INVERSIONES												
Certificados de Aportaciones en la Cooperativa Fernheim										13.778.352		
MUEBLES												
MOBILIARIOS (Juego de Dormitorio, Living, Comedor, Electrodomésticos en Gral., etc.)												
EQUIPOS DE OFICINA (Escritorios, Computadoras, Armarios, Ficheros, etc.)												
JOYAS - PATENTES - OBRAS DE ARTE Y OTROS												
OTROS ACTIVOS												
TOTAL ACTIVO										399.128.173-		

3.3. RESUMEN (*)		
TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2)
399.128.173.-	20.000.000.-	379.128.173.-

(*) Contablemente el Patrimonio Neto se obtiene de la diferencia entre el TOTAL DEL ACTIVO y EL TOTAL DEL PASIVO

Hermann Prokoff Klippenstein 31/12/06 [Firma]
Nombres y apellidos del declarante Fecha Firma

DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

Transporte (Sub Total 4. Egresos Mensuales)										4.837.000.-
Personal Doméstico:					Remuneración Mensual					
Seguros:										
Médico	Vehic.	Inmueb	Comercial	Cuota Mens.	Monto Asegurado					
Educación:										500.000.-
Escuela	Colegio	Universidad	Otros Cur.	En el País	En el Extranj.	Monto				
Gastos por Viajes y/o Vacaciones (*)					Nacional	Extranjero				
Bienes transferidos al cónyuge en caso de separación de bienes										
Otros (Ocio, Vestimenta, Medicina, etc)										
Impuesto Inmobiliario (*)										300.000.-
Patentes (*)										70.000.-
TOTAL EGRESOS										5.707.000.-

(*) Anual

5. INGRESOS MENSUALES

INGRESOS	IMPORTE
Remuneración Fija	7.122.300.-
Sueldo del Cónyuge	1.500.000.-
Honorarios	
Alquileres	
Dividendo de Acciones/Inversiones	
Intereses Cobrados	
Comisiones Cobradas (especificar concepto)	
Otros Ingresos (especificar motivo)	1.000.000.-
TOTAL INGRESOS	9.622.300.-

6. DECLARACION JURADA

Conforme al Artículo 104° de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, declaro bajo fe de juramento que la presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de Mi Situación Patrimonial.-----
Juro que todos los datos declarados en el presente formulario, a la fecha que figura más abajo, corresponden a la verdad. De comprobarse la falsedad de alguno de ellos, seré sujeto de las sanciones que establece la Ley.

Firma del Funcionario o Empleado Público

CERTIFICACIÓN DE FIRMA
POR ESCRIBANÍA PÚBLICA

SELLO

PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE CERTIFICADO ANTE ESCRIBANO

Firma y Sello del Responsable de la Institución

THEDDOR HEINI NEUFELD TOEWS

NOTARIO Y ESCRIBANO PÚBLICO

Reg. No. 359

Filadelfia, Av. Hindenburg 223 S

9491-32590

Boquerón - Paraguay

Juzgado de Paz

OBSERVACION	Para el caso que alguno de los datos solicitados no pudiese ser llenado en su totalidad en las casillas del Formulario, puede utilizar las siguientes líneas para completar los mismos:	
	DETALLE	VALOR G.